



SARI

Handbuch VKU/PGS

Für Fahrlehrer und Fahrschulen

Version	2.5
Autor	KYBERNA AG
Datum	23.11.2019
Status	Produktiv

Dokumentenhistorie

Version	Datum	Kommentar
1.0	14.02.2015	Grundversion
1.1	23.02.2015	Ergänzungen Kursverwaltungen
1.2	06.07.2015	Erweiterungen, Verwaltung der Kursarten
1.3	05.08.2015	Korrekturen, Ergänzungen
1.4	12.11.2015	Korrekturen, Ergänzungen
1.5	26.11.2015	Erweiterungen: Kurse ohne FABER erfassen, nachträgliches Erfassen von Teilkursen
1.6	30.11.2015	Ergänzungen 1.2.4
1.7	11.12.2015	«1.1 Link» eingefügt, «1.3.1 Kursorte erfassen» angepasst Korrekturen Rechtschreibung
1.8	25.01.2016	QR Code mit Link unter 1.1 eingefügt, Text in 1.3.11 angepasst, Punkte 1.3.13, 1.5, 1.5.1, 1.5.2 und 1.5.3 hinzugefügt
1.9	09.02.2016	Fusszeile angepasst, Punkt 1.3.4 neu als eigenes Kapitel unter 1.3 erfasst, 1.7 hinzugefügt
2.0	27.04.2016	Punkt 1.8 (Benutzerverwaltung) eingefügt, Kapitelverweis in Kapitel 1.4.3 geändert (alt 1.3.5, neu 1.4.4)
2.1	01.02.2017	Korrekturen, Ergänzungen
2.2	1.9.2018	Ergänzungen
2.3	24.10.2018	Ergänzungen Kontakte
2.4	1.8.2019	Ergänzungen, Ein - und ausblenden von Fahrschülern
2.5	23.11.2020	Ergänzungen LFA Beispiele

Inhaltsverzeichnis

1	Die Anwendung	4
1.1	Link.....	4
1.2	Die Registrierung	4
1.2.1	Registrierung als Fahrlehrer.....	4
1.2.2	Registrierung als Fahrschule	7
1.3	Lehrpersonen erfassen	9
1.3.1	Anfrage akzeptieren per E-Mail	10
1.4	VKU / PGS Kurse	11
1.4.1	Kursorte erfassen	11
1.4.2	Vorgabewert «Kursbeginn».....	13
1.4.3	Kursarten erfassen	13
1.4.4	Kurse erfassen	14
1.4.5	Kurse ändern.....	16
1.4.6	Kurse löschen	16
1.4.7	Teilnehmer erfassen mit FABER Nummer.....	17
1.4.8	Teilnehmer erfassen ohne FABER Nummer	19
1.4.9	Erfasste Fahrschüler ein- und ausblenden	20
1.4.10	Teilkurse nachtragen.....	21
1.4.11	Lehrpersonen / Teilnehmer Kursen zuteilen	21
1.4.12	Bestätigungen drucken	22
1.4.13	Alte Kurse.....	23
1.5	Fristen	24
1.5.1	Vorlaufzeit Kurse	24
1.5.2	Ausstellen von Bestätigungen.....	24
1.6	Einstellungen.....	24
1.6.1	Benutzereinstellungen.....	24
1.6.2	Passwort ändern	24
1.6.3	E-Mail-Text für Kursanmeldung	24
1.7	Kontakt	24
1.8	Info	25
1.9	Benutzerverwaltung	25
1.9.1	Benutzer bearbeiten / erfassen.....	25
1.9.2	Spezialrollen.....	27
1.9.3	Passwort erstellen	29
2	Anhang	30
2.1	Muster LFA.....	30

1 Die Anwendung

1.1 Link

VKU/PGS by SARI ist über den Link <https://www.vku-pgs.asa.ch> erreichbar.



1.2 Die Registrierung

1.2.1 Registrierung als Fahrlehrer

Um sich registrieren zu können, benötigen Sie Ihre Führerausweisnummer sowie Ihr Geburtsdatum. Die Führerausweisnummer finden Sie auf dem Führerausweis unter Punkt 5:



Klicken Sie auf den Link «Fahrlehrer registrieren»:

Anmeldung

Fahrlehrer registrieren

Fahrschule registrieren

Passwort zurücksetzen

➔ Anmelden

Zur Registrierung als Fahrlehrer benötigen Sie zusätzlich:

- Ihre E-Mail-Adresse
- Ihre persönliche Festnetz- oder Handynummer

Fahrlehrer registrieren

Geburtsdatum

Ausweisnummer

Hauptsächlich tätig x ▾

Sprache ▾

Vorname

Nachname

Adresse

PLZ

Ort

Telefonnummer

E-Mail

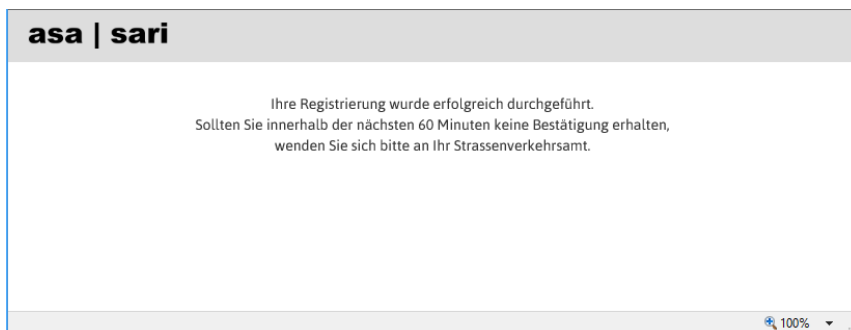
Benutzername x

☒ Ich akzeptiere die allgemeinen Geschäftsbedingungen, die im folgenden Link enthalten sind: [Allgemeine Geschäftsbedingungen](#)

[Registrieren](#)

Nach Eingabe der Daten betätigen Sie den Button «Registrieren».

Im Anschluss daran erhalten Sie zwei Bestätigungen. Einmal innerhalb des Programms und einmal per E-Mail nach der Verifizierung durch das Strassenverkehrsamt.



Di 03.02.2015 14:42

noreply@asa.ch

Benutzer verifiziert VKU/PGS

An Högger, Hermann

Sehr geehrte Herr Högger,

Besten Dank, dass Sie sich angemeldet haben.
Wir haben Ihren Antrag zur Durchführung von VKU/PGS verifiziert und unser System für die Nutzung freigegeben.

Ihre Zugangsdaten

Benutzer

Passwort

Mit freundlichen Grüßen
Kanton St. Gallen Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt

[Anmeldung](#)

Durch Klick auf den Link «Anmeldung» können Sie sich mit dem Benutzernamen und dem Passwort auf Ihrem persönlichen Portal anmelden. Aus Sicherheitsgründen müssen Sie zuerst ein neues Passwort anlegen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Passwort aus mindestens zwei Gross- und zwei Kleinbuchstaben, zwei Zahlen und zwei Sonderzeichen besteht.

➔ Benutzereinstellungen

⬇ Passwort ändern

Aktuelles Passwort zur
Bestätigung eingeben

Bitte ausfüllen

Neues Passwort:

Bitte ausfüllen

Neues Passwort bestätigen:

Bitte ausfüllen

Anschliessend wird Ihr persönliches Portal angezeigt:

asa | sari | vku
Deutsch
Bereich
Kontakt
Anmelden

Blackboard
Wichtige Informationen Ihres Strassenverkehrsamtes

Berechtigung für Fahrschule
Es wurde keine Fahrschule gefunden.

Kurs
Es wurde keine Fahrschule gefunden.

Portal anpassen

In Ihrem persönlichen Portal werden folgende Widgets angezeigt:

- Blackboard:** Wichtige Informationen Ihres Strassenverkehrsamtes
- Kurs:** Ihre Kurse, in welchen Sie eingeteilt sind.
- Berechtigung für Fahrschule:** Die Fahrschule, bei welcher Sie berechtigt sind Kurse zu erteilen.

Sie können auch jederzeit unter «Einstellungen» Ihr persönliches Passwort ändern, Informationen über die aktuelle Version der Anwendung abrufen und sich aus der Anwendung abmelden. In Ihrem persönlichen Portal können Sie keine Kurse planen. Dazu müssen Sie sich zusätzlich als Fahrschule registrieren. Siehe «1.2.2. Registrierung als Fahrschule».

1.2.2 Registrierung als Fahrschule

Klicken Sie auf den Link «Fahrschule registrieren»:

Anmeldung

[Fahrlehrer registrieren](#)
[Fahrschule registrieren](#)
[Passwort zurücksetzen](#)

Anmelden

Zur Registrierung als Fahrlehrer benötigen Sie:

- Name der Fahrschule
- Adresse der Ansprechperson
- Die E-Mail-Adresse der Fahrschule
- Die Telefonnummer der Fahrschule

Fahrschule registrieren

Firma

Kanton

✕ ▼

Sprache

▼

Ansprechperson

Vorname

Nachname

Geschlecht

▼

Adresse

PLZ

▼

Ort

▼

Telefonnummer

E-Mail

✕

☒ Ich akzeptiere die allgemeinen Geschäftsbedingungen, die im folgenden Link enthalten sind: [Allgemeine Geschäftsbedingungen](#)

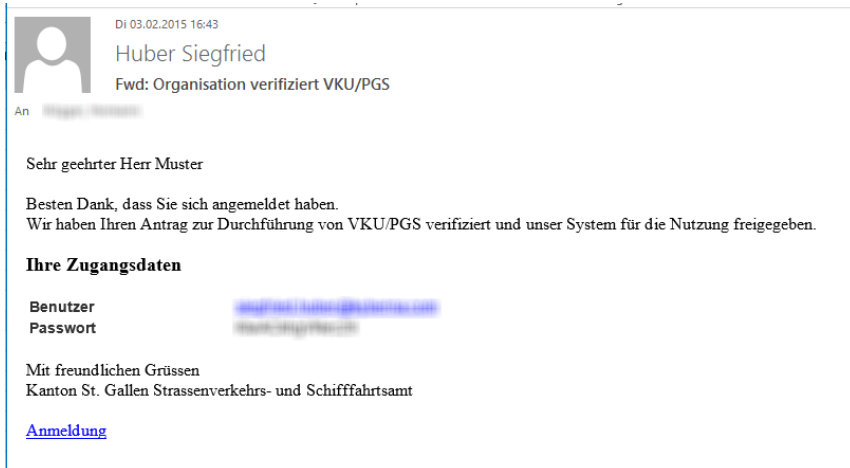
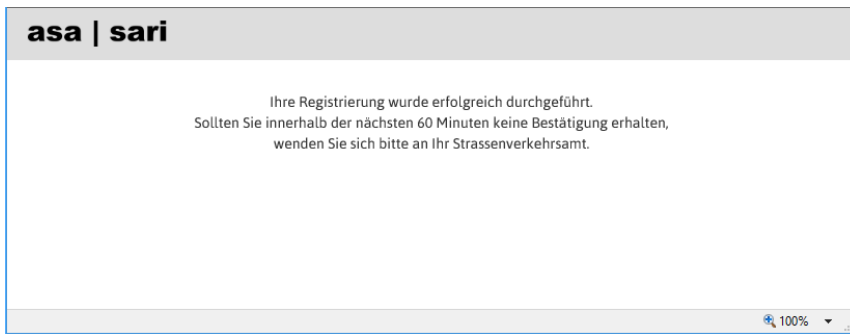
Bereich

☐ VKU
 ☐ PGS
 ☒ VKU & PGS

Registrieren

Nach Eingabe der Daten betätigen Sie den Button «Registrieren».

Im Anschluss daran erhalten Sie zwei Bestätigungen. Einmal innerhalb des Programms und einmal per E-Mail nach der Verifizierung durch das Strassenverkehrsamt.



Durch Klick auf den Link «Anmeldung» können Sie sich mit dem Benutzernamen und dem Passwort auf Ihrem persönlichen Portal anmelden. Aus Sicherheitsgründen müssen Sie sich zuerst ein neues Passwort anlegen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Passwort aus mindestens zwei Gross- und zwei Kleinbuchstaben, zwei Zahlen und zwei Sonderzeichen besteht.

asa | sari | vku

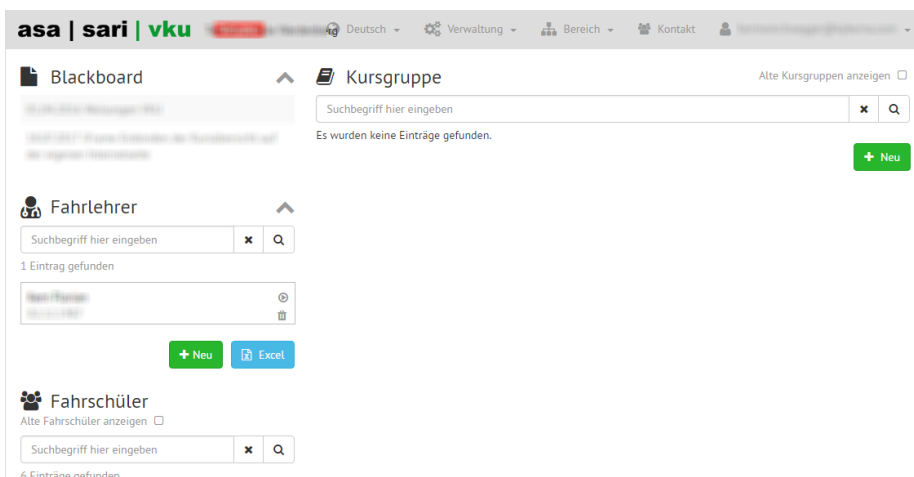
Benutzereinstellungen
Passwort ändern

Aktuelles Passwort zur Bestätigung eingeben:

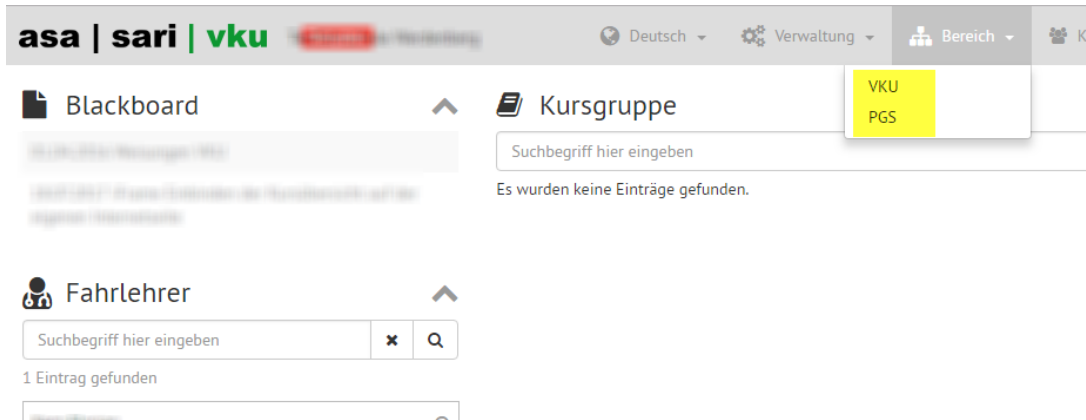
Neues Passwort:

Neues Passwort bestätigen:

Anschliessend wird das Portal der Fahrschule angezeigt.



Wenn die Fahrschule für VKU und PGS berechtigt ist, kann unter dem Menüpunkt «Bereich» zwischen VKU und PGS gewechselt werden. Diese Schaltfläche ist nur sichtbar, wenn Sie bei der Registrierung VKU **und** PGS angewählt haben.



1.3 Lehrpersonen erfassen

Damit eine Lehrperson erfasst werden kann, muss diese in VKU/PGS by SARI registriert sein.

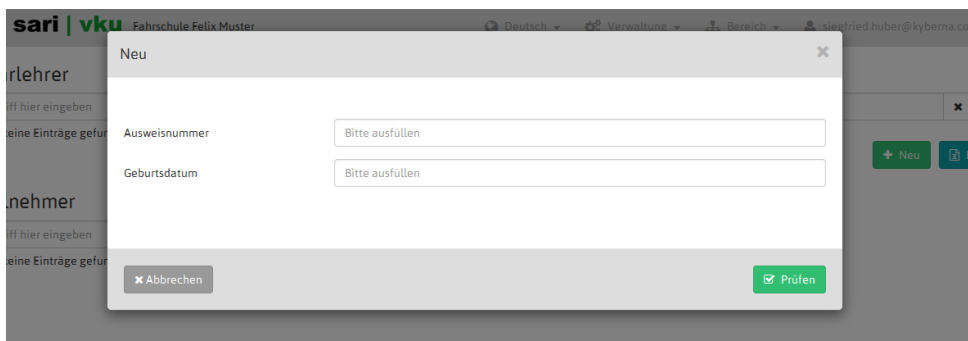
Zum Erfassen von Lehrpersonen benötigen Sie:

- Die Führerausweisnummer der Lehrperson
- Das Geburtsdatum der Lehrperson

Betätigen Sie den Button «+ Neu» im Widget «Fahrlehrer»:



Das Formular «Neu» wird angezeigt. Erfassen Sie die Führerausweisnummer (Punkt 5 auf dem Führerausweis) sowie das Geburtsdatum der Lehrperson:

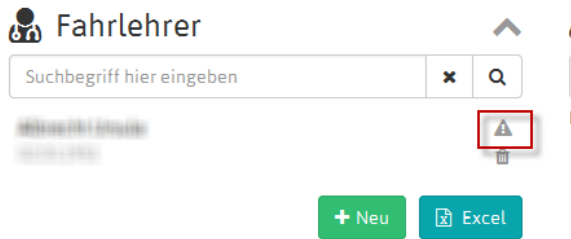


Betätigen Sie den Button «Prüfen». SARI prüft, ob die Lehrperson registriert und für VKU/PGS zugelassen ist.

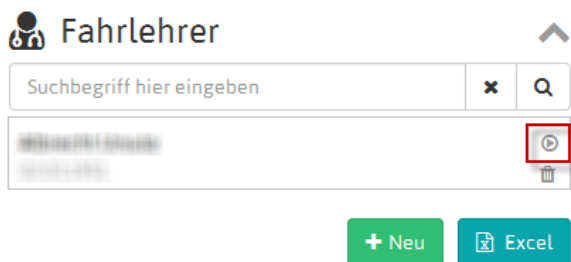
Falls alle Daten inkl. Adresse und E-Mail etc. angezeigt werden, können Sie den Button «Speichern» betätigen. Im Hintergrund wird eine Bestätigungsmail an den Fahrlehrer ausgelöst.

Sie können den Fahrlehrer erst einem Kurs zuweisen, wenn dieser Ihre Anfrage bestätigt hat (Anfrage manuell akzeptieren 1.3.2).

Bis die Anfrage angenommen wurde, wird rechts neben dem Namen ein Ausrufezeichen angezeigt:



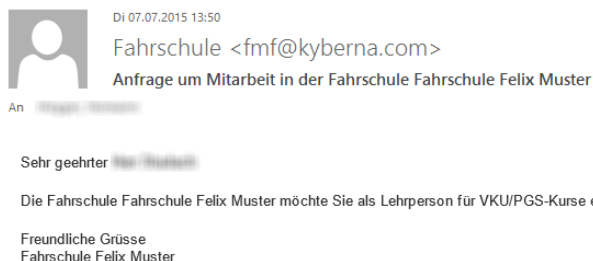
Sobald die Anfrage akzeptiert wurde, wird anstelle des Ausrufezeichens ein Pfeil angezeigt:



Der Fahrlehrer kann nun Kursen hinzugefügt werden.

1.3.1 Anfrage akzeptieren per E-Mail

Bei einer Anfrage durch eine Fahrschule wird dem betreffenden Fahrlehrer ein E-Mail im folgenden Stil geschickt:



Die Anfrage kann vom Fahrlehrer akzeptiert oder abgelehnt werden, indem er auf den entsprechenden Link klickt.

ACHTUNG! Bevor Sie auf [akzeptieren](#) bzw. [ablehnen](#) klicken, bitte sicherstellen, dass man vom Fahrlehrerzugang abgemeldet ist. Ansonsten geht der Link ins Leere und es erscheint eine Fehlermeldung.

Nachdem die Anfrage durch Klick auf den Link im Mail akzeptiert wurde, muss sich der Fahrlehrer erneut in VKU/PGS by SARI als Fahrlehrer einloggen. Beim Punkt «Berechtigung für Fahrschule» sind alle Fahrschulen aufgeführt, bei welchen man als Fahrlehrer hinzugefügt wurde.

Blackboard

Teilnehmende Kantone AR, SG, TG, ZG, ZH

Publizieren der Kursdaten auf der eigenen Internetseite
V_1.2

FAQ SARI VKU PGS Version 1.3

Handbuch für Fahrschulen und Fahrlehrer Version 1.8

Berechtigung für Fahrschule

StVA_Testaccount



21.07.2015



Geht man mit der Maus auf den rot eingekreisten Button, so erscheint «Freigeben». Mit einem Klick bestätigt man die Anfrage der Fahrschule.

Berechtigung für Fahrschule

StVA_Testaccount

09.0

Freigeben



Nach dem Klick ist die Freigabe erteilt und der Schalter springt nach rechts.

Berechtigung für Fahrschule

StVA_Testaccount



09.02.2016



Geht man erneut mit der Maus auf den rot eingekreisten Button, so erscheint «ausschliessen».

Berechtigung für Fahrschule

StVA_Testaccount



ausschliessen



Mit einem Klick wird die Freigabe bei der betreffenden Fahrschule wieder entzogen. Bis dahin absolvierte Kurse bei dieser Fahrschule bleiben bestehen.

1.4 VKU / PGS Kurse

1.4.1 Kursorte erfassen

Unter dem Menüpunkt «Verwaltung» müssen Sie als Erstes die Kursorte erfassen:

Fahrschule Felix Muster Deutsch Verwaltung Bereich

Kursgruppe

Suchbegriff hier eingeben

Es wurden keine Einträge gefunden.

- Kursort
- Konstanten und Fristen
- Kursart

Das Formular «Liste – Kursort» wird angezeigt. Betätigen Sie den Button «+ Neu» unten rechts im Formular und geben Sie die Daten des Kursortes ein. Sie können mehrere Kursorte erfassen:

asa | sari | vku Teilschulen im Wendenberg Deutsch Verwaltung Bereich Kontakt Benutzer: Schlegel, gregor@kyberna.ch

Liste - Kursort

Suchbegriff hier eingeben ✕ 🔍 ☆ 🔍

3 Einträge gefunden

Bezeichnung	Adresse	Adresszusatz	Postfach	PLZ	Ort	Land	Maximale Anzahl Plätze	VKU	PGS
Testadresse	Fürst-Franz-Josef-Str 10			9400	Rorschach	CH	5	✓	✓
Marktplatz	Marktplatz			9472	Gruis	CH			
Bahnhofgelände	Bahnhofstrasse 1			9470	Buchs SG	CH		✓	

+ Neu Excel

Erfassen Sie den Kursort:

asa | sari | pgs Teilschulen im Wendenberg Deutsch Verwaltung

Neu - Kursort

Bezeichnung

Bereich ☐ VKU ☒ PGS

Adresse

Adresszusatz

Postfach

Land

PLZ

Ort

Gebäude

Stockwerk

Raum

Maximale Anzahl Plätze

☐ Sitzungszimmer

📍 Karte öffnen

Wenn der Kursort keine genaue Adresse hat (z.B. ein Parkplatz in der Industrie für die PGS) kann unten links eine Karte geöffnet werden.

Die rote Markierung in der Karte kann von Hand verschoben werden.

Hierzu mit der Hand  auf die rote Markierung zeigen bis aus der Hand eine

Hand mit Zeigefinger wird  . Sobald das der Fall ist, die linke Maustaste drücken (und gedrückt halten) und die rote Markierung an die richtige Stelle verschieben. Für eine genauere Platzierung kann oben links in der Karte die Satellitenansicht angewählt werden.



Um die Daten zu speichern betätigen Sie den Button «Speichern».

Um auf das Portal zurückzukehren, klicken Sie auf das Logo «asa | sari...»

asa | sari | vku Fahrschule Felix Muster

Liste - Kursort

Name	Adresse
------	---------

1.4.2 Vorgabewert «Kursbeginn»

Sie können eine Zeit als Vorgabe für die Kurse unter den Menüpunkt «Verwaltung->Konstanten und Fristen» verwalten:

Fahrschule Felix Muster Deutsch Verwaltung Bereich

Kursgruppe

Suchbegriff hier eingeben

Es wurden keine Einträge gefunden.

Kursort

Konstanten und Fristen

Kursart

asa | sari | vku

Liste - Konstanten und Fristen

Suchbegriff hier eingeben

1 Eintrag gefunden

Name	Wert
Kursbeginn	18:30

Excel

Klicken Sie auf den Namen «Kursbeginn» und ändern Sie die Zeit im entsprechenden Feld:

asa | sari | vku

Bearbeiten - Konstanten und Fristen

Deutsch français italiano

Name Kursbeginn

Wert 18:30

Einheit Stunde

Typ Zeichenkette

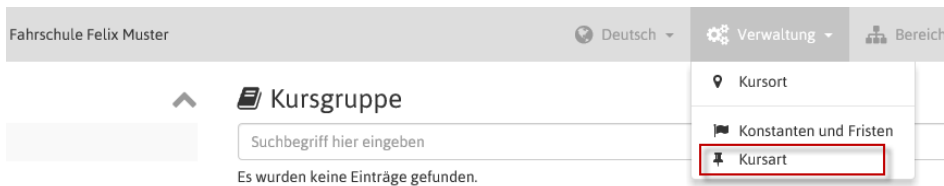
Bereich VKU Verkehrskundeunterricht - Théorie de la circulation ...

Zurück zur Liste Speichern

Mit Klick auf den Button «Speichern» werden die Änderungen aktiv.

1.4.3 Kursarten erfassen

Mit den Kursarten können Sie Vorgabewerte für die Kurstage einer Kursgruppe in VKU oder PGS definieren und verwalten. Die Kursarten können Sie anschliessend bei der Planung der Kurse (Kurse erfassen 1.4.4) verwenden.



Klicken Sie auf den Menüeintrag «Kursart»:



Mit dem Button «+Neu» erfassen Sie eine neue Kursart:

The screenshot shows the 'Neu - Kursart' (New - Course Type) form. It includes the following fields:

- Kursart**: A dropdown menu with the text 'Bitte ausfüllen' (Please fill in).
- Name**: A text input field.
- Wochentag**: A dropdown menu.
- Uhrzeit**: A text input field.

Below these fields, there is a table with the following data:

Name	Wochentag	Uhrzeit
VKU Teil 1		00:00
VKU Teil 2		00:00
VKU Teil 3		00:00
VKU Teil 4		00:00

At the bottom left, there is a button 'Abbrechen' (Cancel). At the bottom right, there is a button 'Speichern' (Save).

Sie können unter Kursart einen Namen für die Kursart erfassen sowie unter Wochentag und Uhrzeit den jeweiligen Tag und die Uhrzeit des Teilkurses eintragen.

1.4.4 Kurse erfassen

Wenn Sie die Kursorte erfasst haben, können Sie nun beginnen Ihre VKU/PGS Kurse zu planen.

Für einen neuen Kurs betätigen Sie die Taste «+ Neu» im Widget «Kursgruppe»:

Kursgruppe

Suchbegriff hier eingeben



+ Neu

Excel

Das Erfassungsformular «Kurse» wird angezeigt. Die Kursorte werden mit dem ersten Kursort automatisch eingetragen.

Geben Sie nun die Daten in den entsprechenden Feldern ein. Geben Sie als Erstes das Startdatum (1) des Kurses ein. Im zweiten Schritt wählen Sie eine der Kursarten aus, die Sie unter 1.4.3 erfasst haben (2). Die Daten der Teilkurse (3) werden anhand des Startdatums und der ausgewählten Kursart automatisch ausgefüllt. Sie können pro Teilkurs unterschiedliche Kursorte (4) eingeben. Die Kursorte müssen Sie vorher (1.4.1) erfasst haben. Teilkurse können durch einen Klick auf das entsprechende «Gutzeichen» (5) deaktiviert werden.

Neu ✕

Name	August 1		
Datum	1		03.08.2015 00:00
Kursart	2		Montagskurse ✕ ▼ ?
Adresse	Schulhaus Flöss: Heldastrasse 50 9470 Buchs SG ▼		

Kurstyp	aktiviert	Datum	Ort
VKU Teil 1	☒ 5	03.08.2015 18:30 3	Schulhaus Flöss: Heldastrass... 4
VKU Teil 2	☒	04.08.2015 18:30	Schulhaus Flöss: Heldastrass...
VKU Teil 3	☒	05.08.2015 20:30	Schulhaus Flöss: Heldastrass...
VKU Teil 4	☒	06.08.2015 20:30	Schulhaus Flöss: Heldastrass...

✕ Abbrechen
Speichern

Haben Sie alle Daten eingegeben, betätigen Sie den grünen Button «Speichern». Nach dem Speichern schliesst das Fenster automatisch.

Hinweis: Wird beim Erfassen des Kurses die Vorlaufzeit verletzt, werden Sie mit folgender Meldung darauf hingewiesen:

Kurstyp	aktiviert	Datum	Ort
VKU Teil 1	☒	Die Frist von 24h vor Kursbeginn wurde nicht eingehalten. 16.08.2018 18:30	Bahnhofgelände: Bahnhofgelände: 16.08.2018 18:30
VKU Teil 2	☒	17.08.2018 18:30	Bahnhofgelände: Bahnhofgelände: 17.08.2018 18:30

1.4.5 Kurse ändern

Um die Daten eines Kurses zu ändern, klicken Sie in der Kursliste auf den entsprechenden Kurs:

Kursgruppe

Suchbegriff hier eingeben				
Klasse März 2015 24.03.2015 VKU	VKU Teil 1 (1)	VKU Teil 2 (1)	VKU Teil 3 (1)	VKU Teil 4 (1)
	24.03.2015	25.03.2015	26.03.2015	27.03.2015
	Buchs SG	Buchs SG	Buchs SG	Buchs SG
Fahrlehrer (0)				
Teilnehmer (1)				

Das Bearbeitungsformular wird geöffnet. Sie können nun die Daten des Kurses ändern. Beenden Sie die Bearbeitung mit dem Button «Speichern» oder mit dem Button «Abbrechen»:

Bearbeiten

Name

Klasse März 2015

Datum

24.03.2015

Adresse

Bahnhofgebäude Bahnhofstrasse 31 9470 Buchs SG

Kurstyp	aktiviert	Datum	Ort
VKU Teil 1	☒	24.03.2015 18:30	Schulhaus Hanfland 9470 Buch...
VKU Teil 2	☒	25.03.2015 18:30	Bahnhofgebäude Bahnhofstrass...
VKU Teil 3	☒	26.03.2015 18:30	Schulhaus Hanfland 9470 Buch...
VKU Teil 4	☒	27.03.2015 18:30	Bahnhofgebäude Bahnhofstrass...

Abbrechen

Speichern

1.4.6 Kurse löschen

Kurse können nur gelöscht werden (1), wenn weder Teilnehmer noch Fahrlehrer zugeteilt (2) sind.

Kursgruppe

Suchbegriff hier eingeben

KG zum Löschen 13.04.2015 VKU	VKU Teil 1 (0)	VKU Teil 2 (0)	VKU Teil 3 (0)	VKU Teil 4 (0)	
Fahrlehrer (0)	13.04.2015	14.04.2015	15.04.2015	16.04.2015	
Teilnehmer (0)	Vaduz	Vaduz	Vaduz	Vaduz	

1 2

1.4.7 Teilnehmer erfassen mit FABER Nummer

Zur Erfassung von Teilnehmern/Fahrschülern benötigen Sie:

- Die Ausweisnummer des Lernfahrausweises des Fahrschülers (Beispiele der Lernfahrausweise der jeweiligen Kantone finden Sie im Anhang)
- Das Geburtsdatum des Fahrschülers

Betätigen Sie den Button «+ mit LFA-Nr.» im Widget «Fahrschüler»:

Fahrschüler

Suchbegriff hier eingeben

« 1 2 »

+ mit LFA-Nr. + ohne LFA-Nr. Excel

Das Formular zur Erfassung des Teilnehmers wird angezeigt. Geben Sie die Ausweisnummer (ohne Punkte und ohne führende Nullen) und das Geburtsdatum ein:

Neu

Ausweisnummer

Geburtsdatum

Abbrechen Prüfen

Fahrlehrer (1)

Betätigen Sie anschliessend den Button «Prüfen». Die Daten werden geprüft und bei gültigen Eingaben werden die Daten angezeigt:

Neu

Ausweisnummer

Geburtsdatum

Nachname

Vorname

Adresse

PLZ

Ort

Abbrechen Speichern

Der Teilnehmer kann nun gespeichert werden. Nach dem Speichern wird das Formular automatisch geschlossen und im Widget wird der erfasste TN angezeigt:


Teilnehmer


✕
🔍

Wolfgang Müller	1	2	3	4	
03.01.1988 Gültig bis: 04.02.2015					

+ Neu
 Excel

1.4.8 Teilnehmer erfassen ohne FABER Nummer

Ist die FABER Nummer unbekannt, kann der Teilnehmer provisorisch mit seinen Personalien erfasst werden. Die FABER Nummer kann dann, sobald bekannt, nachträglich erfasst werden. **Bitte beachten Sie, dass Kursteile erst bestätigt werden können, wenn eine FABER Nummer erfasst ist.**

Betätigen Sie den Button «+ ohne LFA-Nr.» im im Widget «Fahrschüler»:

Das Formular zur Erfassung des Teilnehmers wird angezeigt. Geben Sie die Daten in den entsprechenden Feldern ein:

Betätigen Sie anschliessend den Button «Speichern». Nach dem Speichern wird das Formular automatisch geschlossen und im Widget wird der erfasste TN angezeigt:

In roter Schrift wird darauf hingewiesen, dass diesem Teilnehmer noch keine FABER Nummer zugeordnet ist. Sobald diese bekannt ist, kann der Teilnehmer durch anklicken erneut geöffnet werden:

Die Ausweisnummer des Lernfahrausweises des Fahrschülers (Beispiele der Lernfahrausweise der jeweiligen Kantone finden Sie im Anhang) kann nun nachträglich eingegeben werden. Danach unten rechts auf speichern drücken. Die Daten werden geprüft und bei gültigen Eingaben wird das Formular automatisch geschlossen und im Widget wird der Teilnehmer erfasst und der Hinweis in roter Schrift verschwindet. Ab diesem Zeitpunkt können nun auch die Kursteile nach der Teilnahme bestätigt werden.

1.4.9 Erfasste Fahrschüler ein- und ausblenden

Erfasste Teilnehmer können im Widget «Fahrschüler» durch einen Klick auf das Icon  ausgeblendet werden.

 **Fahrschüler** Alle Fahrschüler anzeigen ☐

Suchbegriff hier eingeben ✕ 🔍

28 Einträge gefunden

Thomas / Thomas	1 2 2b 3		
Thomas / Thomas	2 2 2a 3		
Thomas / Thomas	2 2 2a 3		
Thomas / Thomas	2 2 2b 2		
Thomas / Thomas	1 2 2b 2		

Ausblenden 

Sie können einen vorher ausgeblendeten Fahrschüler wieder anzeigen lassen indem Sie zuerst alle Fahrschüler anzeigen lassen (**Afficher tous les élèves** ☒). Mit Klick auf da Icon  wird der Fahrschüler wieder dauerhaft angezeigt.

 **Fahrschüler** Alle Fahrschüler anzeigen ☒

Suchbegriff hier eingeben ✕ 🔍

41 Einträge gefunden

Thomas / Thomas	2 2 2a 2		
Thomas / Thomas	2 2 2a 3		
Thomas / Thomas	2 2 2a 3		
Thomas / Thomas	2 2 2b 2		
Thomas / Thomas	1 2 2b 2		

Einblenden 

Abschliessend die Checkbox **Alle Fahrschüler anzeigen** ☐ deaktivieren.

1.4.10 Teilkurse nachtragen

Hinweis: Diese Funktion ist nicht von allen Strassenverkehrsämtern freigegeben.

Meldet sich ein Teilnehmer an, der bei einer anderen Fahrschule, welche SARI nicht nutzt, schon einen oder mehrere Kursteile besucht hat, so können diese manuell erfasst werden. Hierzu wird der Teilnehmer durch Anklicken erneut geöffnet

Bearbeiten
✕

Ausweisnummer	00050175
Geburtsdatum	01.01.1975
Nachname	K. Müller
Vorname	S. Müller
Adresse	Bismarckstrasse 11
PLZ	70372
Ort	Wiesbaden, DE
Nachtrag Teilkurs 1	Bitte ausfüllen
Nachtrag Teilkurs 2	Bitte ausfüllen
Nachtrag Teilkurs 3	Bitte ausfüllen
Nachtrag Teilkurs 4	Bitte ausfüllen

✕ Abbrechen
Speichern

Im unteren Teil können die bereits besuchten Teile erfasst werden.

Nachtrag Teilkurs 1	02.11.2015	Fahrschule Muster, Baden
Nachtrag Teilkurs 2	03.11.2015	Fahrschule Muster, Baden
Nachtrag Teilkurs 3	Bitte ausfüllen	
Nachtrag Teilkurs 4	Bitte ausfüllen	

Mit «Speichern» wird bestätigt, dass eine entsprechende Kursbestätigung in schriftlicher Form vorliegt. Diese ist während mindestens 2 Jahren aufzubewahren und dem Strassenverkehrsamt auf Verlangen vorzuweisen.

1.4.11 Lehrpersonen / Teilnehmer Kursen zuteilen

Sind Kurse, Teilnehmer und Lehrpersonen erfasst, können diese den Kursen per «Drag and Drop» zugeteilt werden.

Lehrpersonen zuteilen:

Fahren Sie mit dem Mauszeiger über die gewünschte Lehrperson, halten Sie die linke Maustaste gedrückt und ziehen Sie die markierte Lehrperson über den gewünschten Kurs oder Teilkurs. Sobald der Hintergrund dunkelgrau wird, können Sie die linke Maustaste loslassen und die Lehrperson wird dem entsprechenden Kurs hinzugefügt.

Teilnehmer zuteilen:

Um einen Teilnehmer einem Kurs hinzuzufügen verfahren Sie gleich wie bei der Zuteilung der Fahrlehrer zu Kursen.

Wurde ein Teilnehmer einem Kurs hinzugefügt, wird die Statusanzeige im Widget der Teilnehmer automatisch verändert:

Teilnehmer

Suchbegriff hier eingeben

Huber Florian Sebastian 03.01.1988 Gültig bis: 04.02.2015

+ Neu Excel

Teilnehmer (0)				
VKU Kurs 2a 09.02.2015 VKU	VKU Teil 1 (1)	VKU Teil 2 (1)	VKU Teil 3 (0)	VKU Teil 4 (0)
09.02.2015 Buchs SG	10.02.2015 Buchs SG	11.02.2015 Buchs SG	12.02.2015 Buchs SG	
Fahrlehrer (1)				
Huber Florian Sebastian	☒	☒	☒	☒
Teilnehmer (1)				
Huber Florian Sebastian	☒	☒	☐	☐

Im Beispiel oben wurde der Teilnehmer den Teilkursen 1 und 2 zugeteilt (1). In der Statusanzeige (2) werden nach der Zuteilung die entsprechenden Zahlen eingekreist. Die Zahlen werden auch dann eingekreist, wenn der Teilnehmer Teilkurse bei einer anderen Fahrschule absolviert hat.

Löschen von Teilnehmern und Lehrpersonen aus Kursen

Sie können Lehrpersonen und Teilnehmer aus Kursen/Teilkursen löschen indem Sie die «Häkchen» entfernen (1). Umgekehrt können Sie Lehrpersonen und Teilnehmer Teilkursen hinzufügen indem Sie das Gutzeichen wieder setzten und Sie eine leere Checkbox anklicken (2).

VKU Kurs 2a 09.02.2015 VKU	VKU Teil 1 (1)	VKU Teil 2 (1)	VKU Teil 3 (0)	VKU Teil 4 (0)
09.02.2015 Buchs SG	10.02.2015 Buchs SG	11.02.2015 Buchs SG	12.02.2015 Buchs SG	
Fahrlehrer (1)				
Blaser Otto	☒	☒	☒	☒
Teilnehmer (1)				
Huber Florian Sebastian	☒	☒	☐	☐

Gesperrte Kurse:

Kurse können vom Strassenverkehrsamt gesperrt werden. Diese Kurse werden mit einem Schloss markiert. Diesen Kursen können keine Lehrpersonen und Teilnehmer zugeteilt werden. Der Kurs bleibt gesperrt bis das Strassenverkehrsamt den Kurs freigibt.

Kurs 3b 04.02.2015 VKU	<input type="lock"/> VKU Teil 1 (0)	<input type="lock"/> VKU Teil 2 (0)	<input type="lock"/> VKU Teil 3 (0)	<input type="lock"/> VKU Teil 4 (0)
04.02.2015 Buchs SG	05.02.2015 Buchs SG	06.02.2015 Buchs SG	07.02.2015 Buchs SG	
Fahrlehrer (0)				
Teilnehmer (0)				

1.4.12 Bestätigungen drucken

Jeder Teilkursbesuch muss am Kurstag oder innerhalb 48 Stunden bestätigt werden. Diese Frist wird von allen beteiligten Strassenverkehrsämtern bestimmt.

Um einen Teilkurs zu bestätigen gehen Sie wie folgt vor:

Betätigen Sie den Bestätigungsbutton «  » in der Kursliste (gelbe Markierung):

Kursgruppe

"Kurs 2a"					
VKU Kurs 2a 09.02.2015 VKU	VKU Teil 1 (1)	VKU Teil 2 (1)	VKU Teil 3 (0)	VKU Teil 4 (0)	
	09.02.2015	10.02.2015	11.02.2015	12.02.2015	
	Buchs SG	Buchs SG	Buchs SG	Buchs SG	
Fahrlehrer (1)					
Teilnehmer (1)					
Handwritten: [illegible]	☒	☒	☐	☐	

Anschliessend wechselt der Button auf den Status «bestätigt».

Nachdem die Teilnahme bestätigt wurde, wird rechts neben dem Button «» ein Dokument-Button eingeblendet.



Sie können mit Klick auf den Button «» die Bestätigung des Teilkurses ausdrucken lassen.

Hinweis: Einmal erstellte Bestätigungen können nur innerhalb einer bestimmten Frist rückgängig gemacht werden. Die Frist wird von den beteiligten Strassenverkehrsämtern bestimmt.

1.4.13 Alte Kurse

Die Kurse, die schon stattgefunden haben, werden standardmässig ausgeblendet. Um auch die bereits stattgefundenen Kurse wieder anzuzeigen, muss die Checkbox bei «Alte Kursgruppen anzeigen» angewählt werden:

Kursgruppe

Alte Kursgruppen anzeigen ☒

Suchbegriff hier eingeben

×

Q

1.5 Fristen

1.5.1 Vorlaufzeit Kurse

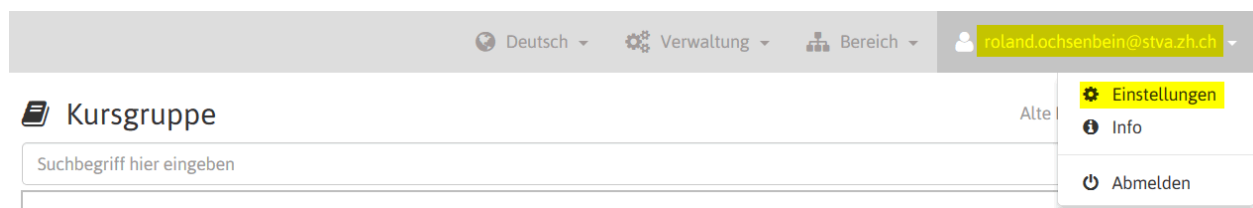
Kurse müssen gemäss den Bestimmungen aller beteiligten Strassenverkehrsämter mit einer Vorlaufzeit von 24 Stunden erfasst werden.

1.5.2 Ausstellen von Bestätigungen

Falls das Strassenverkehrsamt eine Frist für die Ausstellung von Bestätigungen festgelegt hat, können die Bestätigungen nur innerhalb dieser Frist ausgestellt werden. Die Standardeinstellung dieser Frist beträgt 24 Stunden.

1.6 Einstellungen

Über den Benutzernamen oben rechts gelangt man zum Punkt «Einstellungen»:



1.6.1 Benutzereinstellungen

Hier kann der Benutzername und die E-Mail Adresse geändert werden. Hierfür die neuen Daten sowie das Passwort eingeben und mit dem Button «Benutzer aktualisieren» unten rechts bestätigen.

Zudem finden Sie hier die «ID der Fahrschule». Mehr Informationen dazu sind in der separaten Anleitung «Publizieren der Kursdaten auf der eigenen Internetseite» zu finden.

1.6.2 Passwort ändern

Hier kann das Passwort geändert werden.

1.6.3 E-Mail-Text für Kursanmeldung

Hier kann der E-Mail Text definiert werden, der bei einer Kursanmeldung via Internetschnittstelle verschickt wird. Mehr Informationen dazu sind in der separaten Anleitung «Publizieren der Kursdaten auf der eigenen Internetseite» zu finden.

1.7 Kontakt

Über den Menüpunkt «Kontakt» kann man dem zuständigen Strassenverkehrsamt eine Nachricht schicken:

Deutsch Verwaltung Bereich Kontakt fahrschule-sg

Kursgruppe

Alte Kursgruppen anzeigen

Suchbegriff hier eingeben

7 Einträge gefunden

Info

Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt Kanton St. Gallen
Biderstrasse 6
9015 St. Gallen
+41 58 229 92 12
info.winkel@sg.ch

Ihre Nachricht

Geben Sie hier eine Nachricht ein, die Sie uns hinterlassen wollen.

Abbrechen Senden

1.8 Info

Über den Benutzernamen oben rechts gelangt man zum Punkt «Info»:

Deutsch Verwaltung Bereich Kontakt fahrschule-sg

Kursgruppe

Alte Ku

Suchbegriff hier eingeben

7 Einträge gefunden

- Einstellungen
- Info
- Abmelden

Hier öffnet sich ein Fenster, wo man die Schnittstellendokumentationen herunterladen kann:

Info

Flyer «Schnittstellen»
Schnittstellendokumentation «iframe»
Schnittstellendokumentation «light»
Schnittstellendokumentation «pro»

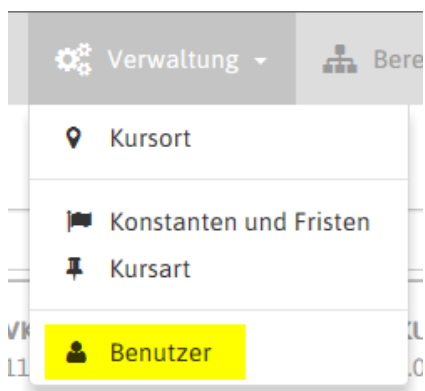
Version: 2.1.0

Abbrechen

1.9 Benutzerverwaltung

1.9.1 Benutzer bearbeiten / erfassen

Innerhalb der Fahrschule können mehrere Benutzer erfasst werden. Das Erfassen eines neuen bzw. verwalten von bestehenden Benutzer ist unter dem Menüpunkt «Verwaltung->Benutzer» möglich:



Es erscheint eine Liste mit den bestehenden Benutzern:

The screenshot shows the 'Liste - Benutzer' page with a search bar and filters. The table contains the following data:

Benutzername	E-Mail	Organisation	Bereich	freigegeben
admin-ug	admin.ug@kyberna.ch	Strassenverkehrs- und Schiffehrschulen Kanton St. Gallen	VKU	✓
Bruno Schenk	bruno.schenk@kyberna.ch	Strassenverkehrs- und Schiffehrschulen Kanton St. Gallen	VKU	✓

Buttons: + Neu, Excel

Durch Klick auf den entsprechenden Eintrag kann der Benutzer bearbeitet werden. Mit dem grünen Button «+ Neu» kann ein neuer Benutzer erfasst werden.

Neu - Benutzer

Benutzer:

E-Mail:

aktiviert: ☒

Dem Benutzer wird ein Benutzername und eine E-Mail Adresse zugeteilt. Der Benutzername darf schweizweit nur einmal vorkommen. Sollte der gewählte Benutzername schon vergeben sein muss ein anderer gewählt werden. Die E-Mail Adresse wird für die Passwortzurückstellung benötigt. Zuletzt muss der Benutzer noch aktiviert werden (Haken in die Checkbox).

1.9.2 Spezialrollen

Einem Benutzer können folgende Spezialrolle zugeteilt werden:

Organisator

Ein Benutzer mit der Spezialrolle «Organisator» kann alles machen

Verwaltung

Ein Benutzer mit der Spezialrolle «Verwaltung» kann neue Kurse erfassen sowie bestehende Kurse ändern und bestätigen. Er kann jedoch keine Vorgaben (z.B. Kursarten, Kursorte oder Benutzer ändern o. erfassen)

Bestätigung

Ein Benutzer mit der Spezialrolle «Bestätigung» kann nur Kurse (eigene oder fremde) Bestätigen und Bestätigungen ausdrucken

Neu - Benutzer

Benutzer:

E-Mail:

aktiviert: ☒

Spezialrollen

Bereich:

Gruppenrolle:

Gruppenrolle:

Spezialrollen:

- Organisator
- Verwaltung
- Bestätigung

Die Spezialrollen müssen pro Bereich zugeteilt werden. Mit einem Klick auf «Gruppenrolle» wird eine neue Gruppe geöffnet.

Neu - Benutzer

Benutzer	Test
E-Mail	Test@test.ch
aktiviert	☒
Gruppenrolle	

In dieser Gruppe kann dann im oberen Feld die Spezialrolle und im unteren Feld der Bereich (VKU oder PGS) ausgewählt werden.

Spezialrollen	Bitte ausfüllen
Bereich	VKU Verkehrskundeunterricht

Ist ein Benutzer im Bereich VKU und PGS Kurse tätig, ist für beide Bereiche eine Gruppenrolle zu erfassen. Die Berechtigungen können dabei auch unterschiedlich sein. Im unteren Bild hat der Benutzer «Test» die Spezialrolle Organisator im Bereich VKU (gelb markiert) und die Spezialrolle Bestätigung im Bereich PGS (grün markiert)

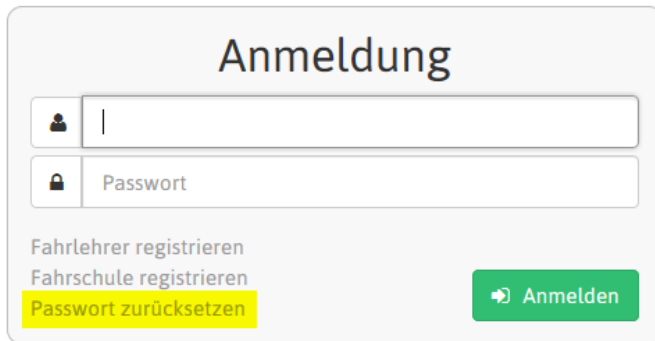
Neu - Benutzer

Benutzer	Test
E-Mail	Test@test.ch
aktiviert	☒
Spezialrollen	✖ Organisator
Bereich	VKU Verkehrskundeunterricht - Théorie de la circulation - Teoria di traffico
Gruppenrolle	
Spezialrollen	✖ Bestätigung
Bereich	PGS Praktische Grundschulung - Formation pratique - Formazione pratica
Gruppenrolle	

Ist der Benutzer fertig erfasst unten rechts auf [Speichern](#) klicken.

1.9.3 Passwort erstellen

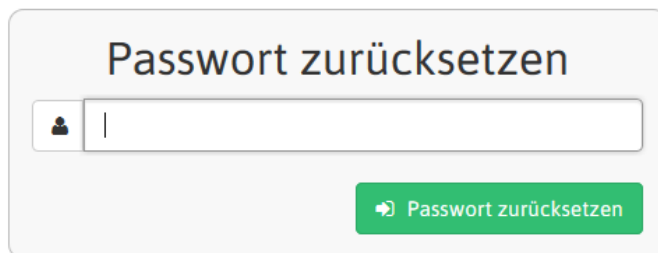
Um für den neuen Benutzer ein Passwort zu erstellen muss man auf der Anmeldeseite auf «Passwort zurücksetzen» klicken.



The login form is titled 'Anmeldung'. It contains two input fields: one for the username (with a person icon) and one for the password (with a lock icon). Below the password field, there are three links: 'Fahrlehrer registrieren', 'Fahrschule registrieren', and 'Passwort zurücksetzen' (highlighted in yellow). A green button labeled 'Anmelden' is located to the right of these links.

© KYBERNA AG

Anschliessend im Eingabefeld den Benutzernamen eingeben und auf «Passwort zurücksetzen» klicken.



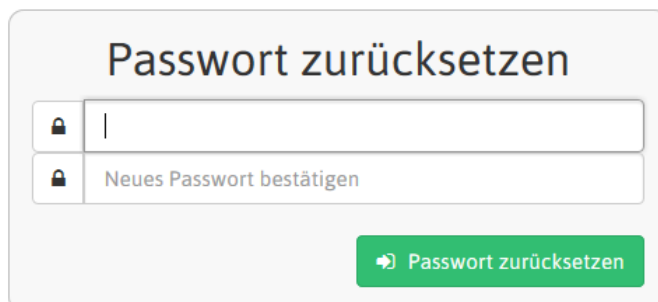
The 'Passwort zurücksetzen' form has a title 'Passwort zurücksetzen' and a single input field for the username (with a person icon). A green button labeled 'Passwort zurücksetzen' is positioned below the input field.

Nun wird dem Benutzer durch das System ein Link per E-Mail an die vorgängig definierte E-Mail-Adresse geschickt.



The email template is titled 'Passwort zurücksetzen'. It is from 'asa, Vereinigung der Strassenverkehrsämter <noreply@asa.ch>' and dated 'Mittwoch, 6. November 2019 um 14:01'. It includes a link 'Details anzeigen'. The main body text says: 'Besuchen Sie bitte folgende Seite, um Ihr Passwort zurückzusetzen: <http://sari-vku-test.ky2help.com/de/resetting/reset/xjQfPVMzln0zad2izP29rOUlQlBgtWupKyy2exNBdU>' (the URL is highlighted in yellow).

Mit Klick auf den Link erscheint folgendes Fenster:



The 'Passwort zurücksetzen' form now has two input fields: one for the new password (with a lock icon) and one for confirming the new password (labeled 'Neues Passwort bestätigen' with a lock icon). A green button labeled 'Passwort zurücksetzen' is at the bottom.

Hier kann der Benutzer nun selber ein neues Passwort anlegen. Dieses muss aus mindestens zwei Gross- und zwei Kleinbuchstaben, zwei Zahlen und zwei Sonderzeichen besteht.

2 Anhang

2.1 Muster LFA

Aargau

Name, Vornamen Wohnsitz	Etta Bopp Tübingen 2 5722 Gränichen		
Nom, prénoms Domicile			
Cognome, nomi Domicilio			
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	17.12.2002		
Heimatort Lieu d'origine Luogo d'origine	Gränichen/AG		
Reg.-Nr. No Reg. No Reg.	Pir: 00-004 873-000	PID: AG-5275-MJLD	
Gültigkeit Validité Validità	gültig von: 01.10.2020 gültig bis: 30.09.2021		
Schafisheim,	01.10.2020 VWEY		
Neuer Wohnsitz Nouveau domicile Nuovo domicilio			
Unterschrift des Inhabers Signature du titulaire Firma del titolare	 		

Kategorie - Catégorie - Categoria			
A1	Motorräder bis 125 ccm Hubraum + max. 11 kW; bis zum vollendeten 18. Altersjahr mit höchstens 50 ccm Hubraum		
Verfügungen (Text siehe Seite 4)	Décisions (Texte à la page 4)	Decisioni (Testo alla pagina 4)	
Grundkurs absolviert			
Zu neuer Prüfung zurückgewiesen – Renvoyé pour nouvel examen			
Theorieprüfung		Praktische Prüfung	
Datum	Experte	Datum	Experte
Theorieprüfung bestanden		Praktische Prüfung bestanden	
Datum	Experte	Datum	Experte
05.12.2018			

Appenzell Ausserrhoden

Name, Vorname Nom, prénom Cognome, nome Domicile Domicilio		30518611 Lutz Dugg Densbühlstrasse 724 9103 Schwendbühl		Kategorie - Catégorie - Categoria B Motorwagen und dreirädrige Motorfahrzeuge mit einem Gesamtgewicht von nicht mehr als 3500 kg und nicht mehr als acht Sitzplätzen ausser dem Führersitz. Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4) / Verlängerungen Décisions de l'autorité (texte à la page 4) / Prolongations Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4) / Proroghe																					
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita		28.10.1984		Untersteht nicht dem Führerausweis auf Probe																					
Heimatort Lieu d'origine Luogo d'origine		Wolfhalden/AR																							
Reg. Nr. No de Reg. No Reg.		002945432		015																					
Gültig bis Valable jusqu'au Valida fino al		28.10.2022																							
Trogen, den		28.10.2020																							
Neuer Wohnsitz Nouvelledomicile Nuovo domicilio																									
Unterschrift des Inhabers Signature du titulaire Firma del titolare		 <002945432>		Zu neuer Prüfung zurückgewiesen/Renvoyé pour nouvel examen/Rimandato per nuovo esame <table border="1"> <thead> <tr> <th>Theorie/Datum</th> <th>Experte</th> <th>Fahren/Datum</th> <th>Experte</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		Theorie/Datum	Experte	Fahren/Datum	Experte																
Theorie/Datum	Experte	Fahren/Datum	Experte																						
				Prüfung bestanden - Examen réussi - Esame superato <table border="1"> <thead> <tr> <th>Datum</th> <th>Experte</th> <th>Datum</th> <th>Experte</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		Datum	Experte	Datum	Experte																
Datum	Experte	Datum	Experte																						

Appenzell Innerrhoden

Name, Vorname Nom, prénom Cognome, nome Domicile Domicilio		18408 Faber Pin Appenzell A.I. 30518611		Kategorie - Catégorie - Categoria BE Fahrzeugkombinationen aus einem Zugfahrzeug der Kategorie B und einem Anhänger, die als Kombination nicht unter die Kategorie B fallen. Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4) / Verlängerungen Décisions de l'autorité (texte à la page 4) / Prolongations Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4) / Proroghe																					
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita		28.10.1985		113 Lernfahrten ohne Begleitperson bewilligt																					
Heimatort Lieu d'origine Luogo d'origine		Appenzell/AI																							
		Faber Pin																							
Gültig bis Valable jusqu'au Valida fino al		28.10.2022																							
Appenzell, den		28.10.2020																							
Neuer Wohnsitz Nouvelledomicile Nuovo domicilio																									
Unterschrift des Inhabers Signature du titulaire Firma del titolare		 <0018408>		Zu neuer Prüfung zurückgewiesen/Renvoyé pour nouvel examen/Rimandato per nuovo esame <table border="1"> <thead> <tr> <th>Theorie/Theorie/Teoria Datum/Date/Data</th> <th>Experte/L'expert/Il perito</th> <th>Fahren/Pratique/Pratica Datum/Date/Data</th> <th>Experte/L'expert/Il perito</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		Theorie/Theorie/Teoria Datum/Date/Data	Experte/L'expert/Il perito	Fahren/Pratique/Pratica Datum/Date/Data	Experte/L'expert/Il perito																
Theorie/Theorie/Teoria Datum/Date/Data	Experte/L'expert/Il perito	Fahren/Pratique/Pratica Datum/Date/Data	Experte/L'expert/Il perito																						
				Prüfung bestanden - Examen réussi - Esame superato <table border="1"> <thead> <tr> <th>Datum/Date/Data</th> <th>Der Experte/L'expert/Il perito</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		Datum/Date/Data	Der Experte/L'expert/Il perito																		
Datum/Date/Data	Der Experte/L'expert/Il perito																								

Basel-Landschaft

Name, Vornamen Wohnsitz	1115977	
Nom, prénoms Domicile		
Cognome, nomi Domicilio		
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	15.02.2002	
Heimatort Lieu d'origine Luogo d'origine	Buus/BL	
Pin	000128448	001
Gültig bis Valable jusqu'au Valida fino al	19.05.2022	
Füllinsdorf,	19.05.2020	rk
		

Kategorie - Catégorie - Categoria		
B Motorwagen und dreirädrige Motorfahrzeuge mit einem Gesamtgewicht von nicht mehr als 3500 kg und nicht mehr als acht Sitzplätzen ausser dem Führersitz. (Keine Deponierung und Verlängerung möglich)		
Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4) Décisions de l'autorité (texte à la page 4) Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4)	Verlängerungen Prolongations Proroghe	
Verkehrskundekurs gemacht am....		
Zu neuer Prüfung zurückgewiesen Renvoyé pour nouvel examen / Rimandato per nuovo esame		
Art / Genre	Datum / Date / Data	Der Experte / L'expert / Il perito
Prüfung bestanden - Examen subi - Esame superato		
Art / Genre	Datum / Date / Data	Der Experte / L'expert / Il perito

Basel-Stadt

Name, Vornamen Wohnsitz	310	
Nom, prénoms Domicile		
Cognome, nomi Domicilio		
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	15.02.1987	
Heimatort Lieu d'origine Luogo d'origine	Mazedonien	
Reg.-Nr. No Reg. No Reg.	0001-0138	
Gültig bis Valable jusqu'au Valido fino al	30.11.2020	
Basel,	01.12.2018 / mar	
Neuer Wohnsitz Nouveau domicile Nuovo domicilio		
Unterschrift des Inhabers Signature du titulaire Firma del titolare		
		

Kategorie - Catégorie - Categoria		
B Dreiräder und Motorwagen bis 3,5 t Gesamtgewicht und bis max. 9 Personen		
Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4) Décisions de l'autorité (texte à la page 4) Decisioni dell'autorità (testo alla pagina 4)	Verlängerungen Prolongations Prolungamenti	
01 bereits 1 neg. PP vorhanden!		
Zu neuer Prüfung zurückgewiesen Renvoyé pour nouvel examen - Rimandato per nuovo esame		
Kat./Cat.	Datum/Date/Data	Der Experte/L'expert/Il perito
Prüfung bestanden - Examen réussi - Esame superato		
Kat./Cat.	Datum/Date/Data	Der Experte/L'expert/Il perito

Bern

Name, Vornamen Wohnsitz Nom, prénom Domicile Cognome, nom Domicilio	XXXXXXXXXX 88 270 c/o SISA 270 Schattenweg 5 3014 Bern		018
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	05.12.1987		
Heimatort Lieu d'origine Luogo d'origine	Wildhaus-Alt St. Johann, Alt 5		
Ref. Nr. N° Ref. N° Ref.	24.383.738	A27469	
Gültig bis Valable jusqu'au Valido fino al	09.08.2019		
Ort und Datum Lieu et date Luogo e data	Bern, 09.08.2017	P/F43Q	
Neuer Wohnsitz Nouveau domicile Nuovo domicilio			
Unterschrift des Inhabers Signature du titulaire Firma del titolare	 		

Kategorie - Catégorie - Categoria		
B Dreiräder und Motorwagen bis 3,5t GG		
Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4) / Verlängerung Décisions de l'autorité (texte v. page 4) / Prolongations Decisioni dell'autorità (testo v. pagina 4) / Prolungamenti		
Zu neuer Prüfung zurückgewiesen Renvoyé pour nouvel examen / Rimandato per nuovo esame		
Kat./Cat.	Datum/Date/Data	Der Experte/l'expert/Il perito
Prüfung bestanden - Examen réussi - Esame superato		
Kat./Cat.	Datum/Date/Data	Der Experte/l'expert/Il perito
Theorieprüfung		

Freiburg

Nom, prénom Domicile Name, Vornamen Wohnsitz Cognome, nom Domicilio	
Date de naissance Geburtsdatum Data di nascita	
Lieu d'origine Heimatort Luogo d'origine	(étrangers : pays d'origine) (Ausländer: Heimatstaat) (stranieri: paese d'origine)
N° Reg. FABER Reg. Nr. FABER N° Reg. FABER	
Valable jusqu'au Gültig bis Valido fino al	
Fribourg/Freiburg	
Nouveau domicile Neuer Wohnsitz Nuovo domicilio	

Signature du titulaire
Unterschrift des Inhabers
Firma del titolare

Catégorie - Kategorie - Categoria		
Décisions de l'autorité (texte à la page 4) Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4) Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4)		
Prolongations Verlängerungen Proroghe		
Renvoyé pour nouvel examen Zu neuer Prüfung zurückgewiesen / Rimandato per nuovo esame		
Cat./Kat.	Date/Datum/Data	L'expert/Der Experte/Il perito
Examen réussi - Prüfung bestanden - Esame superato		
Cat./Kat.	Date/Datum/Data	L'expert/Der Experte/Il perito

Fürstentum Liechtenstein

Name, Vornamen Wohnsitz	
Geburtsdatum	
Heimatort	
Kandidatennummer	(intern)
FABER	
Gültig bis	
Vaduz,	
Unterschrift des Inhabers	

Kategorie	
Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4)	
Verlängerungen	
Zu neuer Prüfung zurückgewiesen	
Datum	Der Experte
Prüfung bestanden	
Datum	Der Experte
Dieser Lernfahrausweis gilt nach bestandener praktischer Führerprüfung 1 Woche als prov. Führerausweis im FL + CH.	

Genf

Name, Vornamen Wohnsitz	
Nom, prénoms Domicile	
Cognome, nomi Domicilio	
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	
Heimatort Lieu d'origine Luogo d'origine	
Reg. Nr. N° Reg. N° Reg.	
Gültig bis Valable jusqu'au Valida fino al	
Genève, le	
Neuer Wohnsitz Nouveau domicile Nuovo domicilio	
Le candidat doit se munir de son permis d'élève à chaque inscription et examen	
Unterschrift des Inhabers Signature du titulaire Firma del titolare	

Kategorie – Catégorie – Categoria		
Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4) Décisions de l'autorité (texte à la page 4) Decisioni dell'autorità (testo alla pagina 4)		
Verlängerungen Prolongations Proroghe		
Zu neuer Prüfung zurückgewiesen Renvoyé pour nouvel examen / Rimandato per nuovo esame		
Kat./Cat.	Datum/Date/Data	Der Experte/L'expert/Il perito
Prüfung bestanden – Examen réussi – Essame superato		
Kat./Cat.	Datum/Date/Data	Der Experte/L'expert/Il perito

Jura

Name, Vornamen Wohnsitz	
Nom, prénoms Domicile	
Cognome, nomi Domicilio	
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	
Heimatort Lieu d'origine Luogo d'origine	
Faber Nr. No Faber No Faber	
Gültig bis Valable jusqu'au Valida fino al	
Delémont, den Delémont le Delémont, il	
Neuer Wohnsitz Nouveau domicile Nuovo domicilio	
Unterschrift des Inhabers Signature du titulaire Firma del titolare	

KATEGORIE - CATEGORIE - CATEGORIA		
B Tricycles et voitures automobiles = 3,5 t PT et max. 9 personnes		
Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4) Décisions de l'autorité (texte v. page 4) Decisioni dell'autorità (testo v. pagina 4)		
Prescription supplémentaire pour les courses d'apprentissage avec voitures automobiles : L'accompagnant-e ne doit pas être titulaire du permis de conduire à l'essai		
Zu neuer Prüfung zurückgewiesen - Renvoyé pour nouvel examen - Rimandato per nuovo esame		
Kat./Cat.	Datum/Date/Data	Der Experte/ L'expert/ Il perito
Prüfung bestanden - Examen subi - Esame superato		
Kat./Cat.	Datum/Date/Data	Der Experte/ L'expert/ Il perito

Luzern

Name, Vornamen Wohnsitz	Blanch 00 004 985 281	
Nom, prénoms Domicile	Luisi Alessandro Rundhof 13 6048 Horw	
Cognome, nomi Domicilio		
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	14.07.1984	
Heimatort Lieu d'origine Luogo d'origine	Horw/LU (Ausländer: Heimatstaat) (Etrangers: Pays d'origine) (Stranieri: Paese d'origine)	
Reg.-Nr. No. Reg. No. Reg.	0004 700 387	
Gültig bis Valable jusqu'au Valida fino al	gültig von: 21.04.2020 gültig bis: 20.08.2020	
Luzern,	21.04.2020 LBOLU	
Neuer Wohnsitz Nouveau domicile Nuovo domicilio		
Unterschrift des Inhabers Signature du titulaire Firma del titolare		

Kategorie - Catégorie - Categoria			
A Motorräder			
Verfügungen (Text siehe Seite 4)		Décisions (Texte à la page 4)	
		Decisioni (Testo alla pagina 4)	
114			
Gültigkeit verlängert bis 20.08.2021 unter der Bedingung, dass der Grundkurs bis 20.08.2020 besucht wurde und die Kursziele erreicht wurden. Vorgeschriebene Stundenzahl: 12			
Zu neuer Prüfung zurückgewiesen - Renvoyé pour nouvel examen			
Theorieprüfung		Praktische Prüfung	
Datum	Experte	Datum	Experte
Theorieprüfung bestanden		Praktische Prüfung bestanden	
Datum	Experte	Datum	Experte
02.03.2004			

Neuenburg

2		3							
Nom, prénoms Domicile		Catégorie — Kategorie — Categoria							
Name, Vornamen Wohnsitz		BE Voiture automobile de la cat. B avec remorque lourde							
Cognome, nomi Domicilio		Décisions de l'autorité (texte à la page 4) et remarques Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4) und Bemerkungen Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4) e osservazioni							
Date de naissance Geburtsdatum Data di nascita	06.10.2020								
Lieu d'origine Heimatort Luogo d'origine	Neuchâtel								
No réf. Ref.-Nr. No ref.	12/43756 No Pin 7746098								
Valable jusqu'au Gültig bis Valida fino al	05.10.2022								
2043 Boudevilliers	06.10.2020 / MCO								
Signature du titulaire Unterschrift des Inhabers Firma del titolare 		Renvoyé pour nouvel examen — Zu neuer Prüfung zurückgewiesen — Rimandato per nuovo esame <table border="1"> <thead> <tr> <th>Cat./Kat./Cat.</th> <th>Date/Datum/Data</th> <th>L'expert/Der Experte/Il perito</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>		Cat./Kat./Cat.	Date/Datum/Data	L'expert/Der Experte/Il perito			
Cat./Kat./Cat.	Date/Datum/Data	L'expert/Der Experte/Il perito							
		Examen réussi — Prüfung bestanden — Esame effettuato <table border="1"> <thead> <tr> <th>Cat./Kat./Cat.</th> <th>Date/Datum/Data</th> <th>L'expert/Der Experte/Il perito</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>		Cat./Kat./Cat.	Date/Datum/Data	L'expert/Der Experte/Il perito			
Cat./Kat./Cat.	Date/Datum/Data	L'expert/Der Experte/Il perito							

Nidwalden / Obwalden

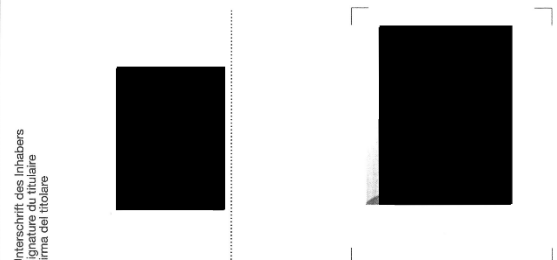
Name, Vornamen Wohnsitz			
Nom, prénoms Domicile			
Cognome, nomi Domicilio			
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita			
Heimatort Lieu d'origine Luogo d'origine			
Reg.-Nr. No Reg. No Reg.			
Gültig bis Valable jusqu'au Valida fino al			
Stans/ Sarnen,			
Unterschrift des Inhabers Signature du titulaire Firma del titolare			
KATEGORIEN — CATEGORIES — CATEGORIE			
Verfügung der Behörde (Text s. Seite 4) + Verlängerungen			
Décisions de l'autorité (texte à la page 4) + Prolongations			
Decisioni dell'autorità (testo alla pagina 4) + Prolungamenti			
Zu neuer Prüfung zurückgewiesen/Renvoyé pour nouvel examen/Rimandato per nuovo esame Fahren/Pratique/Pratica Datum/Date/Data Experte/L'expert/Il perito Datum/Date/Data Experte/L'expert/Il perito			
Prüfung bestanden-Examen subi-Esame superato Datum/Date/Data Experte/L'expert/Il perito			
FAHREN			

Schaffhausen

Name, Vorname Wohnsitz	Qapen Hamm Askanenstrasse 1 8200 Schaffhausen	
Nom, prénoms Domicile		
Cognome, nom Domicilio		
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	28.07.1980	
Heimatort Lieu d'origine Luogo d'origine	Ramsen/SH (Ausländer: Heimatstaat) (Etrangers: Pays d'origine) (Stranieri: Paese d'origine)	
Reg.-Nr. No Reg. No Reg.	Pin: 00.000 799 339 PID: SH-4101-TLXT	
Gültig bis Valable jusqu'au Valida fino al	gültig von: 05.10.2020 gültig bis: 04.02.2021	
Schaffhausen,	05.10.2020 JBAEC	
Neuer Wohnsitz Nouveau domicile Nuovo domicilio		
Unterschrift des Inhabers Signature du titulaire Firma del titolare		

Kategorie - Catégorie - Categoria			
A Motorräder			
Verfügungen (Text siehe Seite 4)	Décisions (Texte à la page 4)	Decisioni (Testo alla pagina 4)	
01;114 Gültigkeit verlängert bis 04.02.2022 unter der Bedingung, dass der Grundkurs bis 04.02.2021 besucht wurde und die Kursziele erreicht wurden. Vorgeschriebene Stundenzahl: 12			
Zu neuer Prüfung zurückgewiesen - Renvoyé pour nouvel examen			
Datum		Experte	
Theorieprüfung bestanden		Praktische Prüfung bestanden	
Datum	Experte	Datum	Experte
08.02.2001			

Schwyz

Name, Vorname Wohnsitz	[REDACTED] 8467	
Nom, prénoms Domicile	[REDACTED]	
Cognome, nom Domicilio	[REDACTED]	
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	[REDACTED]	
Heimatort Lieu d'origine Luogo d'origine	[REDACTED] (Ausländer: Heimatstaat) (étrangers: pays d'origine) (stranieri: paese d'origine)	
FABER-Nr. FABER-No. FABER-No.	[REDACTED] 001	
Gültig bis Valable jusqu'au valida fino al	26.02.2022	
6430 Schwyz,	26.02.2020 DUPLIKAT	
Neuer Wohnsitz Nouveau domicile Nuovo domicilio		
Unterschrift des Inhabers Signature du titulaire Firma del titolare		

KATEGORIE - CATEGORIE - CATEGORIA		
B Motorwagen und dreirädrige Motorfahrzeuge (höchstens 3500 kg Gesamtgewicht und 9 Sitzplätze)		
Verfügung der Behörde (Text s. Seite 4) - Décisions de l'autorité (texte à la page 4) Decisioni dell'autorità (testo alla pagina 4)		
01		
Zu neuer Prüfung zurückgewiesen		Renvoyé pour nouvel examen Rimandato per nuovo esame Der Experte/L'expert/Il perito
Kat./Cat.	Datum/Date/Data	
Prüfung bestanden - Examen subi - Esame superato		
Kat./Cat.	Datum/Date/Data	Der Experte/L'expert/Il perito

Solothurn

Name, Vorname Beruf Wohnsitz Nom, prénoms Profession Domicile	Elisabeth Tappass Christian Maurice Steinacker 41 4600 Olten
Geburtsdatum Date de naissance	25.04.1971
Heimatort Lieu d'origine	Olten/SO
Reg.-Nr. No reg.	000160983 005
Gültig bis Valable jusqu'au	01.04.2016
4512 Bellach	01.12.2015 HEN
Neuer Wohnsitz Nouveau domicile	
Unterschrift des Inhabers Signature du titulaire  	

Kategorie – Catégorie		
A1 Motorräder bis 125 cm ³ (vor dem 18. erfüllten Lebensjahr: 50 cm ³) und bis 11 kW (Motorleistung)		
Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4) Décisions de l'autorité (texte à la page 4)		
01		
Letzter Anmeldetermin: 1 Monat vor Ablauf der Gültigkeit Zu neuer Prüfung zurückgewiesen – Renvoyé pour nouvel examen		
Kat./Cat.	Datum/Date	Der Experte/L'expert
Prüfung bestanden – Examen subi		
Kat./Cat.	Datum/Date	Der Experte/L'expert

St. Gallen

Name, Vornamen Wohnsitz Nom, prénoms Domicile Cognome, nomi Domicilio	Regina Huber Feldweg 120 8001 Wetzikon
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	25.04.1995
Heimatort Lieu d'origine Luogo d'origine	Wildhaus-Alt St. Johann, Alt St./SG
Reg.-Nr. No Reg. No Reg.	002017190 002
Gültig bis Valable jusqu'au Valida fino al	08.01.2017
St.Gallen, den	08.01.2015 SS
Neuer Wohnsitz Nouveau domicile Nuovo domicilio	
Unterschrift des Inhabers Signature du titulaire Firma del titolare  	

Kategorie – Catégorie – Categoria		
B Motorwagen und dreirädrige Motorfahrzeuge mit einem Gesamtgewicht von nicht mehr als 3500 kg und nicht mehr als acht Sitzplätzen ausser dem Fahrersitz.		
Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4) Décisions de l'autorité (texte à la page 4) Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4)		Verlängerungen Prolongations Proroghe
Zu neuer Prüfung zurückgewiesen Renvoyé pour nouvel examen/Rimandato per nuovo esame		
Art/Genre	Datum/Date/Data	Der Experte/L'expert/Il perito
Prüfung bestanden – Examen subi – Esame superato		
Art/Genre	Datum/Date/Data	Der Experte/L'expert/Il perito

Tessin

Cognome, nome Domileio	
Nome, prenome Domileio	
Nome, Vorname Wohnsitz	
Professione Profession Beruf	
Data di nascita Date de naissance Geburtsdatum	
Luogo d'origine Lieu d'origine Heimatort	
NIP NIP PIN	FABER
Valida valable Gültig	
Camorino, il	
Nuovo domicilio Nouveau domicile Neuer Wohnsitz	
Firma del titolare Signature du titulaire Unterschrift des Inhabers	

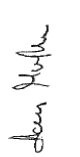
3			
Categoria - Catégorie - Kategorie			
Decisioni (Testo alla pagina 4) Proroga		Décisions (Texte à la page 4) Prolongations	
		Verfügungen (Text siehe Seite 4) Verlängerung	
TEORIA		PRATICA	
Rimandato per nuovo esame		Rimandato per nuovo esame	
Data	Perito	Data	Perito
Esame superato		Esame superato	

Thurgau

Name, Vornamen Wohnsitz Nom, prénoms Domicile Cognome, nomi Domicilio	
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	
Heimatort Lieu d'origine Luogo d'origine	
Ausweis-Nr./PIN No. permis/PIN No. licenza/PIN	
Gültig Valable Valida	
Frauenfeld, Amriswil	

3		
Kategorie – Catégorie – Categoria		
Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4) Décisions de l'autorité (texte à la page 4) Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4)		
Zu neuer Prüfung zurückgewiesen Renvoyé pour nouvel examen/Rimandato per nuovo esame		
Art/Genre	Datum/Date/Data	der Experte/l'expert/l'esperto
Prüfung bestanden – Examen subi – Esame superato		
Art/Genre	Datum/Date/Data	der Experte/l'expert/l'esperto

Uri

Name, Vornamen Wohnsitz	405800
Nom, prénoms Domicile	
Cognome, nomi Domicilio	
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	15.03.1968
Heimatort Lieu d'origine Luogo d'origine	Bauen/UR
Reg.-Nr. No Reg. No Reg.	001
Gültig bis Valable jusqu'au Valida fino al	30.06.2018
Altdorf	30.06.2016 FUH
Unterschrift des Inhabers Signature du titulaire Firma del titolare  	

KATEGORIEN – CATÉGORIES – CATEGORIE		
B Motorwagen und dreirädrige Motorfahrzeuge mit einem Gesamtgewicht von nicht mehr als 3500 kg und nicht mehr als acht Sitzplätzen ausser dem Führersitz.		
Verfügung der Behörde (Text s. Seite 4) + Verlängerung	Décisions de l'autorité (texte à la page 4) + prolongation	Decisioni dell'autorità (testo alla pagina 4) + prolungamento
Zu neuer Prüfung zurückgewiesen/Renvoyé pour nouvel examen/Rimandato per nuovo esame Theorie/Theorie/Teoria Datum/Date/Data Experte/L'expert/Il perito Fahren/Pratique/Pratica Datum/Date/Data Experte/L'expert/Il perito		
Prüfung bestanden – Examen subi – Esame superato Datum/Date/Data Der Experte/L'expert/Il perito		
THEORIE		
FAHREN		

Waadt

Name, Vornamen Wohnsitz	
Nom, prénoms Domicile	
Cognome, nomi Domicilio	
Nr FABER	0001.234.567
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	
Heimatort Lieu d'origine Luogo d'origine	
N° de registre à rappeler lors de toutes communications	PID: VD-9633-VJGG
Gültig bis Valable jusqu'au Valida fino al	Validité du : 28.10.2020 au 27.10.2022
Lausanne, le	28.10.2020 EGNLS
Neuer Wohnsitz Nouveau domicile Nuovo domicilio	
Unterschrift des Inhabers Signature du titulaire Firma del titolare  	

Kategorie - Catégorie - Categoria		
B Voitures automobiles et tricycles à moteur dont le poids total n'excède pas 3500 kg et dont le nombre de places assises, outre le siège du conducteur, n'excède pas huit		
Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4) Décisions de l'autorité (texte à la page 4) / Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4)		
Zu neuer Prüfung zurückgewiesen / Renvoyé pour nouvel examen / Rimandato per nuovo esame Datum / Date / Data Der Experte / L'expert / Il perito		
Prüfung bestanden - Examen réussi - Esame superato Datum / Date / Data Kat. / Cat. Der Experte / L'expert / Il perito		
28.10.2020		

Wallis

2		3																																		
Vorname Prénoms Cognome, nom Domicile	WALLIS																																			
geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	07.02.1968																																			
ort origine d'origine	Saint-Léonard/VS, Leuk/VS																																			
er Nr. registre registro	106 781 002 10																																			
den if	15.09.2020																																			
Wohnsitz domicile																																				
bis s. jusqu'au fino al	15.09.2022																																			
Unterschrift des Inhabers Signature du titulaire Firma del titolare		Kategorie - Catégorie - Categoria B Voitures automobiles et tricycles à moteur dont le poids total n'excède pas 3500 kg et dont le nombre de places assises, outre le siège du conducteur, n'excède pas huit. Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4) / Verlängerungen Décisions de l'autorité (texte à la page 4) / Prolongations Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4) / Proroghe Non soumis à la formation "deux phases"																																		
 		Zu neuer Prüfung zurückgewiesen Renvoyé pour nouvel examen / Ammandato per nuovo esame <table border="1"> <thead> <tr> <th>Kat./Cat.</th> <th>Datum/Date/Data</th> <th>Der Experte/L'expert/Il perito</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>		Kat./Cat.	Datum/Date/Data	Der Experte/L'expert/Il perito																														
Kat./Cat.	Datum/Date/Data	Der Experte/L'expert/Il perito																																		
Prüfung bestanden - Examen réussi - Esame superato <table border="1"> <thead> <tr> <th>Kat./Cat.</th> <th>Datum/Date/Data</th> <th>Der Experte/L'expert/Il perito</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>		Kat./Cat.	Datum/Date/Data	Der Experte/L'expert/Il perito																																
Kat./Cat.	Datum/Date/Data	Der Experte/L'expert/Il perito																																		

Zug

2		3																																																																			
Name, Vornamen Wohnsitz	WALLIS																																																																				
Nom, prénoms Domicile																																																																					
Cognome, nom Domicilio																																																																					
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita																																																																					
Heimatort Lieu d'origine Luogo d'origine	(Ausländer: Heimatstaat) (Etrangers: Pays d'origine) (Stranieri: Paese d'origine)																																																																				
Reg.-Nr. No Reg. No Reg.																																																																					
Gültig bis Valable jusqu'au Valida fino al																																																																					
Steinhausen,																																																																					
Neuer Wohnsitz Nouveau domicile Nuovo domicilio																																																																					
Unterschrift des Inhabers Signature du titulaire Firma del titolare	Kategorie - Catégorie - Categoria <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Verfügungen (Text siehe Seite 4)</th> <th colspan="2">Décisions (Texte à la page 4)</th> <th colspan="2">Decisioni (Testo alla pagina 4)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>			Verfügungen (Text siehe Seite 4)		Décisions (Texte à la page 4)		Decisioni (Testo alla pagina 4)																																																													
Verfügungen (Text siehe Seite 4)		Décisions (Texte à la page 4)		Decisioni (Testo alla pagina 4)																																																																	
Zu neuer Prüfung zurückgewiesen - Renvoyé pour nouvel examen <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Theorieprüfung Datum</th> <th colspan="2">Praktische Prüfung Datum</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>		Theorieprüfung Datum		Praktische Prüfung Datum																																																																	
Theorieprüfung Datum		Praktische Prüfung Datum																																																																			
Theorieprüfung bestanden <table border="1"> <thead> <tr> <th>Datum</th> <th>Experte</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>		Datum	Experte																					Praktische Prüfung bestanden <table border="1"> <thead> <tr> <th>Datum</th> <th>Experte</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>		Datum	Experte																																										
Datum	Experte																																																																				
Datum	Experte																																																																				

Zürich

Name, Vornamen Wohnsitz	Muster Hans Strassenverkehrsamt - Muster Lettliwegstrasse 301 8045 Zürich
Nom, prénoms Domicile	
Cognome, nomi Domicilio	
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	01.01.1980
Heimatort Lieu d'origine Luogo d'origine	Wildhaus-Alt St. Johann, Alt St./SG
Terminbuchung www.stva.zh.ch/dispo	Pin: 00.023.612 100 PD-ZH-02-JAKH
Gültigkeit Validité Validità	gültig von: 09.11.2015 gültig bis: 08.03.2016
Ort und Datum Lieu et date Luogo e data	Zürich, 09.11.2015 ANCAL
Neuer Wohnsitz Nouveau domicile Nuovo domicilio	
Unterschrift des Inhabers / der Inhaberin Signature du titulaire Firma del titolare	

Kategorie – Catégorie – Categoria		
A Motorräder		
Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4) Décisions de l'autorité (texte à la page 4) Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4)		Verlängerungen Prolongations Proroghe
114		
Gültigkeit verlängert bis 08.03.2017 unter der Bedingung, dass der Grundkurs bis 08.03.2016 besucht wurde und die Kursziele erreicht wurden. Vorgeschriebene Stundenzahl: 12		
Zu neuer Prüfung zurückgewiesen Renvoyé pour nouvel examen/Rimandato per nuovo esame		
Kat./Cat.	Datum/Date/Data	Der Experte/L'expert/Il perito
Prüfung bestanden – Examen réussi – Esame superato		
Kat./Cat.	Datum/Date/Data	Der Experte/L'expert/Il perito
Theorieprüfung		